



**Asamblea General
Consejo de Seguridad**

Distr.
GENERAL

A/51/222
S/1996/589
23 de julio de 1996
ESPAÑOL
ORIGINAL: ÁRABE Y RUSO

ASAMBLEA GENERAL
Quincuagésimo primer período de sesiones
Temas 33 y 35 del programa provisional*
LA SITUACIÓN EN EL ORIENTE MEDIO
CUESTIÓN DE PALESTINA

CONSEJO DE SEGURIDAD
Quincuagésimo primer año

Carta de fecha 22 de julio de 1996 dirigida al Secretario
General por el Representante Permanente de la Federación
de Rusia y el Observador Permanente de Palestina ante las
Naciones Unidas

Tenemos el honor de transmitir por la presente el texto del comunicado conjunto ruso-palestino aprobado en el período ordinario de sesiones del Comité de Trabajo Ruso-Palestino para el Oriente Medio celebrado en Moscú el 19 de julio de 1996 (véase el anexo).

Agradeceríamos que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta y su anexo como documento de la Asamblea General, en relación con los temas 33 y 35 del programa provisional, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) S. V. LAVROV
Embajador
Representante Permanente de la
Federación de Rusia ante las
Naciones Unidas

(Firmado) Dr. M. Nasser AL-KIDWA
Observador Permanente de Palestina
ante las Naciones Unidas

* A/51/150.

ANEXO

Texto del comunicado conjunto ruso-palestino aprobado en
Moscú el 19 de julio de 1996

El 19 de julio, bajo la copresidencia del Viceministro de Relaciones Exteriores de la Federación de Rusia, V. V. Posuvaliuk, y el Secretario del Comité Ejecutivo de la Organización de Liberación de Palestina (OLP), Mahmoud Abbas (Abu Mazen), se celebró en Moscú un período ordinario de sesiones del Comité de Trabajo Ruso-Palestino para el Oriente Medio. El representante de la dirigencia palestina fue recibido por el Ministro de Relaciones Exteriores de la Federación de Rusia, Y. M. Primakov.

Durante el detallado intercambio de opiniones sobre la problemática del proceso de paz del Oriente Medio se subrayó la importancia de intensificar los esfuerzos con el objeto de reanudar las negociaciones árabe-israelíes en todos los frentes. En este contexto reviste gran importancia la constructiva posición árabe común acordada en la Conferencia en la Cumbre en El Cairo.

Ambas partes están convencidas de que pueden y deben lograrse avances en la causa de un arreglo amplio y justo en el Oriente Medio sobre la base convenida en la Conferencia de Paz de Madrid, de conformidad con las resoluciones 242 (1967) y 338 (1973) del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, a saber, el principio de "tierra por paz". Una garantía del ulterior avance progresivo es la ejecución en todo su valor de los acuerdos palestino-israelíes ya firmados. Se observó especialmente que en las circunstancias actuales ha adquirido importancia primordial la tarea de ajustar por un tenor estable y constructivo las negociaciones sobre el estatuto definitivo de los territorios palestinos.

La parte rusa expresó pleno apoyo a la política de los dirigentes de la OLP y de la Autoridad Nacional Palestina en la continuación del diálogo y las relaciones con el Gobierno de Israel en las esferas que revisten interés común, inclusive en el marco del pleno cumplimiento del Acuerdo Provisional de 28 de septiembre de 1995. En Moscú se considera el establecimiento de la autonomía palestina una importante etapa histórica en la vía hacia el ejercicio del derecho legítimo de los palestinos a la libre determinación, incluso hasta la creación de un Estado propio.

La parte palestina valoró en grado sumo el papel de Rusia como copatrocinadora del proceso de paz en el Oriente Medio, su posición y su aporte práctico en lo referente a un arreglo árabe-israelí a la causa de la garantía de la estabilidad y la seguridad en el Oriente Medio. Se reafirmó el interés de los dirigentes de la OLP en continuar desarrollando una coordinación política y una cooperación multifacética con la Federación de Rusia, su contribución de peso al establecimiento de la autonomía de los palestinos y la solución del problema palestino en su conjunto.

Se convinieron medidas concretas en la vía del proceso de paz del Oriente Medio y en la esfera del desarrollo de las relaciones de amistad ruso-palestinas.
